

حقوقي بيکيلر مجموعه سي

سَاحِبِ وَسْطِجَرْدِي : پارس حقوقي فاكولته نيتي دوقوروي

آروقات ميلاسلي غارفرانقور

هيئت تحريريه

موسيو آثيل مرستر : پارس حقوقي فاكولته سي
مدرس لرندن

موسيو شادغرمه : پارس حقوقي فاكولته سي
فخري مدرسي

موسيو ا. سالارم : حقوقي دول مجموعه سي
هيئت تحريريه ستندن

باهر بك : احضار قوانين قوميسيوني اعضاستندن
محمد طلعت بك : آروقات

موسيو آ. پليروي : پارس حقوقي فاكولته سي
دوقوروي

فرار خلو سي بك : حكمة نيتي اعضاستندن

صبري بك : عدليه وكالتي حقوقي ايشلري مديري

مصطفى رشيد بك : استانبول حقوقي فاكولته سي
مدرس لرندن

احمد رفيع بك : استانبول اجرا رئيسي

احمد صميم بك : استانبول حقوقي فاكولته سي
مدرس لرندن

موسيو شارل قروزا : استانبول حقوقي فاكولته سي
مدرس لرندن

آدرهس : غلطه ده بختيار خان آروقات ميلاسلي غادرانقو بلك بازمخانه سي

تلفون : بك اوغلي ۳۰۰۹

بهر نسخك بدلي ۳۵ غروشدر

بر سنه لك آونماني پوسته اجرتيله برابر ۴۰۰ غروشدر

توركي خارجي ايچون ۵۰۰ غروشدر

كاغدجيلق ومطبعه جيلق آونيم شركتي — استانبول

امېزاد

اسويچره فهدرال محكمه قرارلری

بورجلر قانونی ت 344 س 352 ، قانون مدنی ت 894 س 326

بورجلر قانونك 344 نجی ماده سی برنجی فقره سی موجبجه خدمت عقدینك درحال فسخی حالده افندیسك اوی ترك ایتمه یں خدمتجی قیزی قولته اودن جیقاران ایش صاحبی موجب جزا بر فعل ایشله مش دكلدر.

F مدعی علیه H نزدنده خدمتجی اوله رق بولونیوردی. كرك خدمتی و كرك طور و حرکتی شایان ممنویت کوریه لمدیكندن کنديسه 14 اغستوس 1926 ده 3 ایلول ایچون اخبار یاپیش ایدی. 21 اغستوس ده خدمتجی ایله H نك قاریسی آره سندنه چیقان یکی بر اختلاف وسیله سیله F قبا حرکتلره و خانمه قارشی قاوغایه قالقیشدی و بونك اوزرینه H خدمت مناسبتی درحال فسخ ایتدی. خدمتجی اوی ترك ایتمكدن امتناع ایتدیكندن H دیگر مدعی علیه C ایله برلكده جبراً کنديسی طیشاری آتدیله. F کنديسه یاپیلان بو سوء معامله دن طولای جزا دعواسی اقامه ایتدی. جزا محكمه سی مدعی علیه لری غیر قانونی قوت استعمالدن طولای محكوم ایتدی. فقط استیناف محكمه سی آشاغیده کی اسباب موجب ایله حکمی بوزارق مدعی علیه لرك راقمه قرار ویردی

بورجلر قانونی 337 نجی ماده سی موجبجه خلافه مقاوله وعادت یوق ایسه ایش صاحبی ایله برلكده اقامت ایدن ایشچینك اعاشه و سکناسی اجرتدن بر قسم تشکیل ایدره بو اعتبارله F ایش صاحبی طرفدن کنديسه سکناتامینی نقطه سندن مستقل هیچ بر حقه مالک دكلدر. بو حق آنجق ایجار حقنده کی احکامه تابع بر حقدرد. عقدك ختامیه اجرت حقنده کی ادماده اورته دن قالقار. خدمت عقدی 344 نجی ماده نك برنجی فقره سه توفیقاً H طرفدن بر طرفلی بیانیله فسخ ایدلشدر. F نك اودقیقه دن اعتباراً H نك اونده قالمسی حقسن بر حرکتدر. اوی ترك ایتمی حقنده کی تکلیف و دعوته اجابت ایتمه سیله مسکن حضور و مصنوبیتی اخلال ایتلشدر. بویه بر حرکتده بولونان کیمسه حقوق مدنیله نقطه سندن مالک مستأجرک (قصداً حقسن بر فعل یاپسین ، یاپمسین و بناء علیه موجب جزا اولسون اولسون) خود بخود ذی الیدلکنه تجاوز ایتلشدر. قانون مدینك 894 نجی ماده نك برنجی فقره سه کوره رذی الید غصب و تجاوز فعللرینی قوت استعمالیه دفع ایتمك حقنی حائزدر. شو حالده قانوناً اونك تجاوزینی بر طرف ایتمك حقنه مالک اولدیغندن موجب جزا بر فعل ایشله مش دكلدر ، (ویلاند 957 نجی ماده 2 نومرولو

حاشیه‌سی و کذا اوسته دتارغ عینی ماده‌نک 39 (نومرولی حاشیه‌سی) بونکله برابر C ده موجب جزا بر حرکتده بولونمه‌مشدر . C دوستک طلب و مراجعتی اوزرینه تجاوز واقعک رفع ودفعی قابل اوله‌یلمک ایچون ضروری اولان معاونتی صرف ایتمشدر . F نک بواننده دریلرنده حاصل اولان صیرینتی وچیزتیلر جاری حادثیه ووضعیته نظراً حقلی صورتده استعمالی جائز اولان قوت درجه‌سنی تجاوز ایتش ر معامله‌یه عطف وارجاع ایدیه‌بیلرک بر تأثر و جریحه‌ماهیتده عد اولوناماز . بالنتیجه مدعی‌علیه‌لرک تجزیه‌سی جهته کیدیه‌مز .

11 - 1 - 24 مقررات جلد 4

نسخه 4 نومرو 8

بازل قانونی استیناف محکمه‌سی

Schuz J. Y.

1 آغستوس 1925 نسخه‌سی صحیفه 48

بورجلر قانونی 358 (اسویچره 366) 369 (اسویچره 377)

استصناع عقددن رجوع : ایشک اجراسی متعهدک قصوری سببیه اعمالک عیبلی ویا دیگر صورته مقاوله‌یه مخالف بر صورتده اوله‌جنفی قطعیتله تخمین ایتدیریورسه ایش صاحبی یالکز 358 نجی‌ماده‌نک II نجی فقره‌سی موجبجه حرکت ایتیموب عقدی فسخده ایدیه‌بیلر .

زوریخ محکمه‌عالیه‌سی 23 . V . 2

Schm. J. Z.

1 کانون اول 1927 نسخه‌سی صحیفه 169 نومرو 153

بورجلر قانونی 38

تمثیل صلاحیتی اولمادینی حالده حرکت ایدن بر کیسه طرفندن پایلان عقدده بالاخره ممثل طرفندن اجازت ویرلدیکی تقدیرده اجازتک حکمی تحریری مقاوله‌نک یاننده قبول ایدلش اولان فرعی ائتلافلرده ساری وشامل اولور. ممثل بوانتلافلی بیلمدیکی ادعا ایدیه‌مز . چونکه عقدده اجازت ویرمهدن اول مقاوله نامه‌نک بتون تفرعاتی تحقیق وتدقیق ایتک کندیسنه تأید بر کیفیت ایدی .

زوریخ محکمه‌عالیه‌سی 20 V . 7

Schm. J. Z.

1 آغستوس 1924 نسخه‌سی صحیفه 40 نومرو 43

ق . م . 29 (اسویچره 33)

بر کیسه‌نک دوغومی دوغومک وقوعبولدینی مملکتده رسمی احوال مدنیه سجللری موجود اولدینی تقدیرده شاهدله اثبات اوله‌ماز .

24 V 17

مسنن استیناف محکمه‌سی

Schm J. Z.

1 کانون ثانی 1927 نسخه‌سندن 202 صحیفه نومرو 157

ق. م 144 (اسویجره 152)

بیوک بر یوقسوللق تعبیری آلتنده اداره جه تماماً بر پریشانیت دکل بلکه قباحتر
اولان قاری ویا قوجهک مناسبات حیاتیه سنده کی اساسلی تبدلی نظر دقته آلمق ایجاب ایدر.

Schm. J. Z. زنه و قورده زوستیس

1 کانون ثانی 4926 نسخہ سی صحیفه 202 نومرو 158 22 X 26

ق. م ماده 308 (اسویجره : 321)

308. نجی ماده موجبنجه بابالق دعواسنده تأمینات اعطاسی حقنده حاکم طرفندن
ویرله جک قرار آنجق صلاحیتدار طرفک طلیله ومدعی علیک بو بایده استماعندن
صکره جائزدر. 308 نجی ماده تطبیق اولنه بیلیمک ایچون مادهده تصریح ایدلدیکی اوزره
مدعی علیک بابالنی قناعتبخش صورتده ثابت اولمق واوللیک خارجنده طوغان جوجک
آناسی ضرورنده بولونمق شرطدر. اولبایده برطلب اولقسزین ومدعی علیک اعتراضاتی
درمیان وارائه ایتمی محتمل مقابل بنیه سنی اقامه ایتمسینه وسیله وفرصت ویرمکسزین
مذکور ماده منطوقنجه برتأمینات اعطاسینه رأساً قرار ویرمک شایان قبول اولاماز.
ویرله جک قرار احتیاطی برندیبر ماهیتنده اولسه بیلک کرک اخلاقی وکرک مادی شمول
واهمیتی اعتباریه مدعی علیک هر حالده استماعی لازمدر.

Schm. J. Z. تورغاو 16 IV 25

1 کانون ثانی 926 نسخہ سی نومرو 160

مقاوله نک تفسیری

طرفینک آرزولرینه نظراً برتأدیهک هانکی نوع مسکوکات قیمتی اوزرندن یایله جغنی
تقدیر ایدرکن طرفینک تابعیتی، اقامتگاهلری، عقدک یایلدینی محل، محل تأدیه ومنازعه نک
وقوعه قدر عقدک نه طرزده ونه صورتله اجرا ایدلمش اولدینی نظر اعتباره آلیبر.
فرانسز تابعیتنده اولان ایکی شخص پارسده یکدیگریله برقید حیات شرطیه ایراد
مقاوله سی عقد ایدرک تأدیایک فراتیق اوزرندن یایله جغنی قرارلاشدیرمش اولسه لر بوندن
فرانسز فرانسی آکلاشلق لازم کلیر.

ایراد آلاچقلسی حین عقدده اسویجره ده اقامت ایتمش اولسه دخی بویلهدر. بالخاصه
دعوان اول فرانسز فراقیله اولان تأدیایک سنه لرجه همده فرانسز فراقنک اهمیتلیجه
سقوطنه رغماً بلااعتراض قبول ایدلمش اولسنه کوره بو حکمده تردد ایدیله من.

Schm. J. Z. زنه و قورده زوستیس

1 تشرین اول 924 نسخہ سی صحیفه 103 نومرو 86 VI 12 924

ق . م ماده 553 (اسويچره 574)

فروع طرفندن ميراثك ردينك صاغ قالان قارى ويا قوجه اخبارى، حياتده قالان قارى ويا قوجه ميراثك درنده برينى ملكيت اولمق اوزره آلمغه قرار و برديكى صورته فروع ايله برلكده ميراثجي اولور. بويله برحاله ميراثي قبول ايده جكنى كنديسنه صورمق بابا طرفندن يا خود بابا طرفندن كلن ميراثجيلرله برلكده يا خود يكانه قانونى ميراثجي اوله رق توارث حالنده نصل لازم دكلسه ينه لزوملى دكلدر. چونكه صاغ قالان قارى ويا قوجه ميراثجي اوله رق رد ويا قبول حقنده برقرار و برمهك مجبور اولوب يكدن بوبابده برسؤال تماماً زاندر. (توئور اسويچره 574 نجى ماده شرحى نومرو 2 - 4) فقط حياتده اولان قارى ويا قوجه انتفاع حقى انتخاب ايتمش يا خود انتفاع حقيقى يوقسه ملكيتى ايتنديكى هنوز بيان تعيين اتمه مش ايسه بوتقدرد ميراثجي نظريله باقيه ميه جفندن فروعك ردى كنديسنه تبليغ اولتمق لازمدر.

برن عدليه دائره مى 21 VII 67

Schm. J. Z.

15 شباط 927 نسخى صفحه 249 نومرو 195

بورجلر قانونى 43

افلاس ماصه مى ماهيتى اعتباريله بر ايرادك تأديه سى ايچون تأمينات ادا ايده ميه جكندن آنجق رأس المال شكلنده بر تضمينانه محكوم ايده بيلير . متسلسلاً بورجلى بولونان ايكي كشيدن برينك بر ايراد تأديه سنه وديكرينى رأس المال تضمينانه محكوم ايتك جائز دكلدر.

زمنو قورده ژوستيس

Schm. J. Z.

26 XI 2

1 مارت 1927 نسخى صفحه 264 نومرو 211

بورجلر قانونى 55

بر اوتوموبيل غارازى صاحبي ، طرفندن استخدام اولونان رشوفورك سابق حياتى، ترجمه حالى تحقيق ايتمكه مكلفدر. ضررى ايقا عايدن شوفورك قضادن اول 31 دفعه جزالند برلش و بوندن اون يشى اوتوموبيل نظامانه مخالفتدن طولاي وقوعبولش اولديغنه كوره غاراز صاحبك تضمينانن تخلصى نقطه سندن اثبات مدعا اتمه سنه امكان تصور اولونه ماز .

Schm. J. Y.

1 مارت 926 نسخى صفحه 264 نومرو 212

بورجلر قانونى ماده 198 (اسويچره 201)

عيك وقتنده ياپيلمه مى حالنده تضمينات ادعاسى مرتفعدر. مقدا اقامه ايدلش اولان دعواده مدعينك عيى وقتنده اخبار اتمه ديكي تثبيت ايدلمشدر.

بودفمه اقامه اولونان دعواده مدعی بورجلر قانونك 96 نجی ومتعاقب مادهلرینه استناداً
بیع عقدینك نایم وقصورلو اوله رقیایا ایدلش اولمندن طولانی تضمینات ادعاسی درمیان
ایتمکده در . محکمه مدعینك آرتق میعك عیندن طولانی عقددن متولد اوله رقی هر هانکی
بر تضمینات ادعاسنه امکان اولمادینی فکر نده در . چونکه 198 نجی مادهك I نجی فقره سی
موجبجه وقتنده عینك اخبار ایدلمه سی صاتیلان شیلرک قبولی تضمن ایدر ومدعین
بوقیل عیلردن طولانی هر هانکی برحق درمیان ایدلمک امکانی سلب ایلر . (کذا
آلمان محکمه تمیزی مقرراتی 65 صحیفه 54) . بوحکم بورجلر قانونك 96 نجی ومتعاقب
مادهلری نقطه سندن درمیان ایدیلجهك بالعموم تضمینات ادعای ایچونده مرعیدر .

Schm. J. Z. سن غالین تجارت محکمه سی 25 JH 15

1 تشرین اول 926 نسخه سندن صحیفه 106 نومرو 81

بورجلر قانونی ماده 325 (اسویجره 332)

برقرانج فرصتی قصداً رد ایتمک اجرت آلاچنك تزیلنی یاخود سقوطنی موجب
اولور . مدعی 8 سندهبری مدعی علیه خدمتده بولونمش ومدعی علیه بوکره مدعی به
ایکی آیلق مهل ایله فسخی اخبار ایتمکسزین ایشی وتجارتی بشقه سنه دور ایدرک ترک
ایتمشدر . مدعی علیه تجارتخانه بی استخلاف ایدن کیمسه نزدنده مدعینك خدمتده دوام
ایدجهکی ایچون فسخی اخباره لزوم کورمه مشدر . وخلقنك مدعی بی خدمتده دوام
ایتدیردیکی واکا کافی درجهده ایش ویردیکی حقنده کی ادعاسنه بینه اقامه ایتمشدر . مدعینك
آتلیدهه چالیشه جق یرقالمادینی حقنده کی اعتراضی یکی تجارتخانه صاحبنك کندیسه ردایله
جواب ویرمدیکنه بردلیدر . برنده تریزلیک صنعتده معروفدر که پارچه اوزرینه چالیشانلرک
ایش صاحبنك آتلیه سنده دکل هر هانکی بریده، خارجهده چالشمیری معتاددر . شاهدلرک
افاده لرله اثبات ایدلدیکی اوزره تجارتخانه بی آلا ن کیمسه مدعی به خارجهده بریده کوسترمشدر .
شو صورتله حادثده برقرانج فرصتی قصداً ردایدلشدر . بناء علیه بویله بر اجرت ادعاسی
شایان قبول اولاماز .

Schm. J. Z. برن صنایع محکمه سی 25 jV12

1 تشرین اول 926 نسخی صحیفه 106 نومرو 92

مترجم و ناقلی

ص. ص.